



# EINLADUNG INVITACIÓN

## Abschlussfeier der Grundschule Fiesta de fin de curso de la Primaria

am Dienstag / el martes  
22. 06. 2010

um 18.30 Uhr / a las 18.30 horas  
in der Turnhalle / en el gimnasio

### Programm / Programa

AG Chor / Coro

*13 x 3 und du bist dabei  
Wir bauen uns ein Auto  
Ich hab' keine Lust  
Erdbeer- und Sahne-Rap  
Los niños queremos la Paz*

AG Flöten / Flautas

*Greensleeves  
Down by the Riverside  
Kuckuck, Kuckuck  
Vogelhochzeit*

AG Theater / Teatro

*Der verrückte Streit / La disputa absurda*

Verabschiedung von Frau Fischer  
Despedida de la Señora Fischer  
*auf dem Basketballfeld / en el campo de baloncesto*

*Im Anschluss an die Feier haben die Eltern etwas zum Essen und Trinken vorbereitet.  
A continuación de la fiesta los padres han preparado una merienda.*

*Die Grundschulkinder und ihre Lehrer möchten Sie herzlich zu dieser kulturellen  
Abschlussveranstaltung einladen.  
Los niños de la Primaria y sus profesores se complacen en hacerles llegar esta invitación  
para este acto cultural de fin de curso.*

# Der verrückte Streit



Seit vielen Jahren schon tauschen die Aralianer, die Obst und Gemüse anbauen, ihre Erzeugnisse gegen die Milchprodukte der Cedonianer ein. Es gibt immer genug zu essen für alle und jedermann ist zufrieden.

Doch eines Tages bringt eine vernichtende Bemerkung des Kanzlers von Cedonia einen Stein ins Rollen.

Friede und Harmonie von Jahrhunderten werden erschüttert. Und alles nur wegen ein paar lächerlicher Kartoffeln ...

## **Mitspieler / Actores ARALIA**

Königin von Aralia Juana Casas  
Reina de Aralia María Lara

Innenminister / Julia García  
Ministro del Interiores Lara Llorens  
Außenminister / Alejandro Valiño  
Ministro de Exteriores Max Palau  
Aralianer / Aralianos Carla Mazzola  
Pablo Meyer  
Pablo Pérez  
Lucía Latorre  
Irene Gil  
Sergio Miquel

# La disputa absurda



Durante muchos años los habitantes de Aralia intercambiaron su fruta y verdura por los productos lácteos de Cedonia. Siempre había comida para todos y todos estaban contentos.

Pero un día un comentario desafortunado del canciller de Cedonia lo echó todo a perder.

La paz y la armonía de siglos de años se estropeó en un momento. Y todo por unas ridículas patatas ...

## **Mitspieler / Actores CEDONIA**

König von Cedonia Alexander Dünwald  
Rey de Cedonia Gonzalo Barreira  
David de la Asunción

Kanzler / Berta Navarro  
Canciller Iris Medina  
Vizekanzler / Alexander Cordes  
Vicecanciller Javier Carrascosa  
Cedonier / Cedonianos Alba Medina  
Pau Duato  
Kilian Erhard  
Andrés Colomer  
Irene Ploch  
Helena Reyna  
Almudena Sánchez

## **Theater-AG / Teatro**

**Regie und Drehbuch: Siegfried Fischer & Anna Usadel**

## **Kunst-AG**

**Leitung/Dirección: María Pomer**  
**Gestaltung der Hintergrundbilder / Decoración**

Julia Cerdá, María García, Marco Rötzer, Ignacio Ballester, Pablo Climent, Catalina Font de Mora, María Ortolá, Marcos Fernández, Nerea Barba, Julia Deus, Diego Hildenbrand, Diego Martí, Carlos Escario, Leonardo Stutzinger

## **Chor-AG / Coro**

**Leitung/Dirección: Heike Roth**

María Ferreres, Alba Gil, Doro Hacker, Paula Kappus, África Benlloch, Lucie Brenke, Maya Fuertes, Laura Juan, María Laguarda, Sofía López, Moritz Metken, Alina Riedel, Daniel Sanz, Mercedes Sánchez-Bermejo

## **Flöten-AG / Flautas**

**Leitung/Dirección: Peter Sebastian**

Sebastian Demleitner, Julia García, Paula Iniesta, Lara Llorens, Maite Sales, Claudia Martínez